Tchibo

(de) **Produktinformation**
(en) **Product information**
(fr) **Fiche produit**
(cs) **Informace o výrobku**
(pl) **Informacja o produkcie**
(sk) **Informácia o výrobku**
(hu) **Termékismertető**
(tr) **Ürün bilgisi**

- aus hochwertigem Qualitätsporzellan gefertigt
- made from high-quality porcelain
- fabriqué en porcelaine de qualité haut de gamme
- vyrobený z vysoce kvalitního porcelánu
- wykonano z wysokogatunkowej porcelany
- vyrobený z vysokokvalitného porcelánu
- kiváló minőségű porcelánból készült
- yüksek kaliteli porselenden üretilmiştir

- Nur zum Erwärmen von Speisen geeignet – nicht zum Kochen oder Backen
- Only use the product for heating up food – not for cooking or baking
- Destiné uniquement à chauffer des aliments – ne convient pas à la cuisson
- Vhodný pouze k ohřívání jídel – nikoliv k vaření nebo pečení
- Nadaje się wyłącznie do podgrzewania potraw – nie nadaje się do gotowania ani do pieczenia
- Vhodný len na zohrievanie pokrmov – nevhodný na varenie alebo pečenie
- Csak ételek felmelegítésére használható – főzésre vagy sütésre nem alkalmas
- Sadece yiyecek ısıtmak için uygundur – ocakta veya fırında pişirmek için uygun değildir.



- spülmaschinengeeignet
- dishwasher-safe
- peut passer au lave-vaisselle
- vhodný do myčky
- nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń
- vhodný na umývanie v umývačke riadov
- mosogatógépben tisztítható
- bulaşık makinesi için uygundur



- Verwendung im Backofen bis max. 180 °C
- for use in the oven at max. 180 °C
- utilisation au four à 180 °C max.
- použití v troubě při teplotě max. 180 °C
- zastosowanie w piekarniku w temp. maks. 180°C
- použitie v rúre na pečenie pri teplote max. 180 °C
- sütőben max. 180 °C-ig használható
- fırında kullanım maks. 180 °C'ye kadar



- Verwendung in der Mikrowelle bei max. 600 W für 1 Minute
- for use in the microwave at max. 600 W for 1 minute
- utilisation au micro-ondes à 600 W max. pendant 1 minute
- použití v mikrovlnné troubě při max. 600 W po dobu 1 minuty
- zastosowanie w kuchence mikrofalowej przy maks. 600 W przez 1 minutę
- použitie v mikrovlnnej rúre pri výkone max. 600 W na 1 minútu
- mikrohullámú sütőben max. 600 W-on 1 percig melegíthető
- mikrodalgada kullanım azami 600 W, 1 dakika süreyle

EG-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Butterdose, Porzelan Butter dish, porcelaine
TCHIBO-Artikelnummer: TCHIBO article number	759887

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten:
The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:

☒ **Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen** Regulation on materials and articles intended to come into contact with food **1935/2004/EC**	☒ **Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmittel in Berührung zu kommen.** Directive on ceramic articles intended to come into to contact with food. **84/500/EEC**

☒ **Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV)**
German Commodity Ordinance (BedGgstV)

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	**Inverkehrbringer:** Distributing company:
31.08.2026	**Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg**

Stellung im Betrieb
Position: Team Lead Quality Hardgoods

Name in Druckbuchstaben
Name in capital letters: Siegfried Brunnbauer

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 157615CE56XXVI · 2026-04

de Wichtige Hinweise

- Nie ohne aufgefüllte Speisen erwärmen!
- Anleitung der Mikrowelle beachten.
- Erhitztes Porzellan...
  ... nur mit Topflappen o.Ä. anfassen. Verbrennungsgefahr!
  ... nur auf hitzebeständigen trockenen Oberflächen, **nicht** auf empfindlichen Oberflächen abstellen.
  ... nicht schockartig abkühlen oder auf kalten oder nassen Oberflächen abstellen. Bruchgefahr!

en Important information

- Never heat the product up without any food on it!
- Refer to the instruction manual for your microwave.
- When the porcelain is hot ...
  ... only touch it with oven gloves or similar protection. Risk of burns!
  ... only set it down on heat-resistant, dry surfaces and **not** on sensitive surfaces.
  ... avoid sudden cooling or placing it on cold or wet surfaces. Risk of breakage!

fr Consignes importantes

- Ne jamais réchauffer à vide!
- Respectez le mode d'emploi de votre micro-ondes.
- Quand la porcelaine est chaude, ...
  ... ne la touchez qu'avec des maniques, etc. Risque de brûlure!
  ... ne la posez que sur des surfaces sèches insensibles à la chaleur, **pas** sur des surfaces sensibles.
  ... évitez de la refroidir brutalement ou de la poser sur des surfaces froides ou mouillées. Risque de cassure!

cs Důležité pokyny

- Nikdy neohřívejte bez žádného jídla!
- Dbejte návodu k Vaší mikrovlnné troubě.
- Je-li porcelán horký, ...
  ... dotýkejte se jej pouze kuchyňskými chňapkami nebo podobnými předměty. Hrozí nebezpečí popálení!
  ... postavte jej vždy pouze na žáruvzdorný a suchý podklad, **neodkládejte** jej na citlivé povrchy.
  ... náhle jej neochlazujte a nepokládejte jej na studený nebo mokrý povrch. Hrozí nebezpečí prasknutí!

pl Ważne wskazówki

- Nigdy nie podgrzewać pustego naczynia!
- Przestrzegać instrukcji obsługi kuchenki mikrofalowej.
- Rozgrzanej porcelany dotykać tylko przez łapki do garnków itp. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Rozgrzaną porcelanę stawiać tylko na odpornych na wysokie temperatury, suchych powierzchniach (**nie** na wrażliwych powierzchniach).
- Unikać nagłego schładzania rozgrzanej porcelany oraz stawiania jej na zimnych lub mokrych powierzchniach. Niebezpieczeństwo pęknięcia!

sk Dôležité upozornenia

- Nikdy nezohrievajte bez naplnených pokrmov!
- Rešpektujte návod na obsluhu vašej mikrovlnnej rúry.
- Horúci porcelán...
  ... uchopte len kuchynskými chňapkami a pod. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
  ... odkladajte len na žiaruvzdorné suché povrchy, **nie** na citlivé povrchy.
  ... náhle neochladzujte, ani neodkladajte na studený alebo mokrý podklad. Hrozí nebezpečenstvo rozbitia!

hu Fontos tudnivalók

- Soha ne melegítse üresen!
- Vegye figyelembe a mikrohullámú sütő használati útmutatóját.
- A felmelegített porcelánt...
  ... csak edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg. Égési sérülések veszélye!
  ... csak hőálló, száraz felületre állítsa, **ne** helyezze kényes felületre.
  ... ne hűtse le hirtelen, és ne állítsa hideg vagy nedves felületre. Törésveszély!

tr Önemli bilgiler

- Asla yemek doldurmadan ısıtmayın!
- Mikrodalganızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Isınmış porseleni ...
  ... sadece mutfak bezi vb. ile tutun. Yanma tehlikesi!
  ... sadece ısıya dayanıklı kuru yüzeylerin üzerine koyun, hassas yüzeyler üzerine **koymayın**.
  ... şoklama yöntemi ile soğutulmasını ayrıca soğuk ya da ıslak yüzeylere konulmasını önleyin. Kırılma tehlikesi!